

第三回 真花演能会

能のみちを伝えたい

嫉妬、情念、愛、信仰…

踊りと舞の競演

曾我物の魅力

能

小袖  
曾我



宝生能楽堂 シテ 和久莊太郎  
ツレ 高橋憲正

©Kameda Kunihei

シテ(十郎祐成)  
ツレ(五郎時致)  
母

和久莊太郎  
亀井雄二  
内藤飛能

長唄

「五郎時致」 「助六」

立方 花柳貴代人



The 3rd Shinka Noh Performance

Pass on the Noh Way of Embracing  
Jealousy, Passion, Love, Faith ...

Juxtaposing Dances in Noh and Nagauta  
Charms of inspiring Soga Monogatari

Noh play  
“Kosode Soga”

Shite (Juro): WAKU Sotaro  
Tsure (Goro): KAMEI Yuji  
Haha: NAITO Tobiyoshi

Nagauta  
“Goro Tokimune”  
“Sukeroku”

Tachikata: HANAYAGI Kiyohito

[開演日時] When

2022年11月26日 | 土 |

開演 14:00 / 開場 13:00

(16:30終演予定)

Saturday Nov. 26, 2022

14:00~(Doors open at 13:00/End of show at 16:30)

[場所] Where

矢来能楽堂  
Yarai Noh Theater

〒162-0805 東京都新宿区矢来町60  
60 Yaraicho, Shinjuku-ku, Tokyo 162-0805

# 能「小袖曾我」 Noh play "Kosode Soga"

能のみちを伝えたい ～踊りと舞の競演～「曾我物の魅力」

Pass on the Noh Way of Embracing... Juxtaposing Dances in Noh and Nagauta Charms of inspiring Soga Monogatari

開演日時  
When

2022年11月26日(土) Nov. 26, 2022 (Sat.)  
14:00 開演/13:00 開場 (16:30終演予定)  
14:00~ (Doors open at 13:00/End of show at 16:30)

場所  
Where

矢来能楽堂 Yarai Noh Theater  
〒162-0805 東京都新宿区矢来町60  
60 Yaraicho, Shinjuku-ku, Tokyo 162-0805

## あらすじ

能「小袖曾我」長唄「五郎時致」「助六」

「曾我物語」を出典とした曾我兄弟の仇討ち物語は「曾我物」と呼ばれ、能から歌舞伎へと広がった人気芸能の一つです。

能「小袖曾我」は、兄の十郎と弟の五郎が母を訪ねるシーンから始まります。父の仇討ちを決意した二人は、最後に曾我の里に立ち寄り、出家せよとの言いつけを破って勘当された五郎の許しを乞います。五郎との対面を拒絶する母、やっと勘当を解かれた後に暇乞いをする二人によって、死を覚悟した兄弟と親子の情愛を描いた能です。

出立の酒宴で兄弟は凛々しく相舞を舞い、喜びの涙とともに颯爽と狩場へ出発するラストシーンも見どころです。

長唄「五郎時致」では、五郎の仇討ちに向けた勇ましい心と、情けを交わした化粧坂の少将(女性)との悲恋を唄っています。

「助六」は江戸時代随一の色男、当時最先端の粋な着こなしが特徴的。実は曾我五郎の要素を取り入れたキャラクターです。

同じ「曾我物」の題材ながら、室町時代から江戸時代へとどう表現が変化したかをお楽しみいただければ幸いです。

## Outline of "Kosode Soga"

The revenge story of the Soga brothers based on "Soga Monogatari" is called "Sogamono" and is one of the most popular performing arts that spread from Noh to Kabuki.

The Noh play "Kosode Soga" begins with a scene in which the older brother Juro and the younger brother Goro visit their mother. Determined to avenge their father's death, the two lastly go to Soga no Sato and beg mother's forgiveness for Goro, who was disowned for breaking his order to become a priest. A mother first refuses to hear Goro but allows him finally and the two, prepared for death, said goodbye to their mother. This is a Noh play of deep parental love with children.

The final scene, in which the brothers dance gallantly together at the departure party, and dashing off to the hunting grounds with tears of joy, is also a highlight.

Nagauta "Goro Tokimune", he sings about Goro's courageous heart toward revenge and his tragic love with Shosho of Kewaizaka, a woman with whom he had an affair.

"Sukeroku" represents the handsome guy in the Edo Kabuki, and is characterized by his cutting-edge style of the time. Sukeroku is actually a character that incorporates elements of Soga Goro.

We hope that you will enjoy watching how the expressions have changed from the Muromachi period to the Edo period, despite the same "Sogamono" theme.

## 番組 Program

- ・解説 Commentary 竹本 幹夫 TAKEMOTO Mikio インタビュアー：松廼家八好 MATSUNOYA Hachiko
- ・独鼓 Dokko 「枕蓑童」 Makura jido 小倉健太郎 OGURA Kentaro 太鼓：姥浦理紗
- ・長唄 Nagauta 「五郎時致」 Goro Tokimune 立方 花柳貴代人 HANAYAGI Kiyohito
- 「助六」 Sukeroku 唄：東音 安岡 麻里子 三味線：東音 南谷 舞
- 笛：鳳聲月晴 小鼓：福原鶴十郎 大鼓：望月左喜十郎 太鼓：望月太意三郎
- ・能 Noh 「小袖曾我」 Kosode soga シテ(十郎祐成) 和久莊太郎 WAKU Soutaro
- ツレ(五郎時致) 亀井雄二 KAMEI Yuji
- 母：内藤飛能 母の従者：川瀬隆士 立衆：木谷哲也 田崎甫
- 地：今井泰行 小倉健太郎 水上優 小倉伸二郎 金森隆晋 朝倉大輔
- 笛：小野寺竜一 小鼓：幸信吾 大鼓：柿原孝則

## チケット料金 Ticket Fees

[消費税込/Including tax]

SS席(正面・座敷正面) 9,000円  
Front seat

S席(脇正面) 7,000円  
Side seat

A席(中正面・座敷中正面) 5,000円  
Middle seat

学生券(中正面) 3,000円  
Student ticket

会場では日本語と英語でのご案内を予定しています。プログラムの内容は都合により変更することがございます。  
Information both in Japanese and in English will be available at the venue. For specific reasons, the contents of the program are subject to change.

## チケットお申し込み方法 How to apply



Webで受け付けております。  
Contact us on the website  
URL: <https://shin-flower.jp/>

ホームページの「お問い合わせ」からお申し込みください。

協力：公益社団法人宝生会・株式会社イーアート Supported by Hosho-kai, e-Art Co., Ltd.

## お問い合わせ Contact

株式会社真花(主催)  
品川区旗の台3-6-1  
携帯電話：090-4703-6989(代表：紀井)  
平日9時～18時受付  
Cell phone: 090-4703-6989 (Ms. Kii)  
Business hours: 9:00~18:00 only on weekdays.

## 矢来能楽堂へのアクセス Access

